

● 中国社会科学院近代史研究所近代史资料编辑部编

近代史资料

JINDAISHI ZILIAO

中国社会科学院近代史研究所近代史资料编辑部编

近代史资料

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

近代史资料. 总 121 号/中国社会科学院近代史研究所
《近代史资料》编辑部编. - 北京: 中国社会科学出版社,
2010. 7

ISBN 978 - 7 - 5004 - 8943 - 6

I. ①近… II. ①中… III. ①中国-近代史-史料
IV. K250. 6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 137291 号

责任编辑 李尔柔
责任校对 宗 合
封面设计 毛国宣
技术编辑 王炳图

出版发行 **中国社会科学出版社**

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010 - 84029450 (邮购)

网 址 [http: //www. csspw. cn](http://www.csspw.cn)

经 销 新华书店

印 刷 北京新魏印刷厂

装 订 广增装订厂

版 次 2010 年 7 月第 1 版

印 次 2010 年 7 月第 1 次印刷

开 本 850 × 1168 1/32

印 张 8.625

插 页 2

字 数 216 千字

定 价 24.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

目 录

抚东奏稿（一）	阎敬铭 著（1）
中国海关《十年报告》选译（1902—1911）	
——货币与金融（下）	郭大松 选译（121）
蒙城县知事汪簏出巡日记（1914年）	
.....	吴修申 整理（148）
冷口战役经过纪要	古为明 整理（156）
王世杰日记选（1939年）	晓 苇 整理（169）
工业问题座谈会纪要	励东升 整理（219）
· 口述史料 ·	
基督教信仰与爱国是有关的	
.....	司徒桐 口述 赵晓阳 整理（254）

抚东奏稿（一）

阎敬铭 著

编者按：《抚东奏稿》是山东巡抚阎敬铭于同治二年至五年间奏报的文件，内容涉及这一时期山东政治、军事、漕粮、田赋等各方面内容，是了解与研究晚清历史的重要史料。

阎敬铭，字丹初，陕西朝邑人，道光二十五年进士。咸丰十一年任湖北按察使，同治元年署布政使。是年九月丁忧归里。同治二年四月，擢署山东巡抚，三年正月实授，六年因病卸任。光绪八年起任户部尚书，九年任军机大臣，晋协办大学士，十一年授东阁大学士，十四年病免。十八年卒，谥文介。

咸丰十年捻军大举攻入河南、山东，大败清军。清廷抽调僧格林沁所部，赴山东镇压。而捻军于次年二月和同治元年二月，先后在金乡、菏泽等地，两次大败僧军。清廷于同治元年初任命被誉为“贤能第一”的阎敬铭署理山东巡抚，希望他能“徐图补救，以冀月异日新之效”。阎敬铭在鲁期间，镇压了各地反清斗争，围剿了太平军及捻军，大力整顿吏治，增加财政收入，以维持庞大的军费开支。《抚东奏稿》真实记录和反映了这一时期山东的政治经济情况。

《抚东奏稿》内容丰富，涉及范围广泛，按类编辑，共分为五部分。第一部分为典制事例、吏治民生；第二部分为褒奖、参劾；第三部分为词讼及各类案件的处理；第四部分

为夏秋收成、雨泽粮价、灾赈蠲缓、地丁钱粮之征解、漕务、盐务以及关税、厘金等；第五部分为镇压各地人民反清斗争、太平军及捻军在山东的活动、黄崖山事件，以及粮糈、公牘批文等。其中有关钱粮、刑律、收成、雨泽、赋税及漕务等折片，是了解和研究晚清典章制度，尤其是山东地方财政经济状况的重要一手史料。

《抚东奏稿》原件存于近代史所图书馆，由《近代史资料》编译室标点整理。

第一部分

一、到任离任

1. 绕道赴任折 附件一片

同治二年四月初五日

奏为恭报微臣行至阜城县途次接奉谕旨，现在设法绕道前进，恭折仰祈圣鉴事：

窃臣于四月初四日酉刻，在阜城县途次准兵部火票递到议政王军机大臣字寄：“同治二年四月初二日奉上谕：‘前据阎敬铭奏，三月十二日起程赴东，当经谕令迅速赴任。复据毛鸿宾奏，臬司丁宝楨募足勇丁千名，于三月初八日由水路前赴湖北，改由陆路赴东。此时凉均已赴程在道矣。山东捻、教各匪，迭次肆扰，淄川县城为团匪刘德培等所踞；而东昌降匪复啸聚直隶、山东交界处所，肆意焚掠，军务处处吃紧。僧格林沁督师北上剿办，正当得手，而苗沛霖于该大臣离皖之后，又复纠众占据怀远县城，公然分道犯顺，不得不令僧格林沁权其缓急，移师南下。惟山东军务紧要，该省既无得力之兵，又无知兵之将，谭廷襄交

卸在迹，尤恐呼应不灵，是僧格林沁一离，东省势将决裂。阎敬铭简署山东巡抚日久，尚未到任，该省设有疏虞，大局何堪设想。著凛遵迭次谕旨，兼程前进，接印任事，将一应事宜，赶紧布置妥协，迅速驰奏，先慰廑念。丁宝楨所募勇丁定能得力，昨已据启行，著即星速驰抵东境，遇贼即击，务将各股匪次第剪除，俾东省早就廓清，方为不负委任。将此由六百里谕知阎敬铭，并传谕丁宝楨知之。钦此。’”臣跪聆之下，焦灼莫名。

窃臣于三月十二日由临晋起行，霍州山中遇雨，寿阳山中大雪，每日力行数十里。初一日出获鹿山口，拟从栾城赴临清。探闻贼在西路游扰，并接山东藩司贡璜来函，知抚臣谭廷襄将由东昌移师而东，臣即由正定府东行；又以驿路迟缓，即径由无极、安平迅至德州入东境。于四月初四日行至阜城县途间，遇由景州逃难人民，车马络绎；并据景州牧致阜城县令函开，贼匪已至该州之南，相去不远。正在计议改路间，恭奉谕旨，更为心急。本日又据山东历城县令禀，闻抚臣谭廷襄进兵周村，僧格林沁攻打淄川贼匪，甚为得手。贼畏威乞降，僧格林沁未准，现在开挖长濠，以图歼灭。兹奉谕旨，命僧格林沁先其所急，统师南下，剿办苗沛霖一股。而东省无兵无将，臣并无素部之兵，赶至东省，只得就现有兵弁设法激励，即臬司丁宝楨到东，兵仅千名，难敷分布。淄川日久不下，刻在垂成之功，未便中止；且将刘逆擒获，则各匪亦易慑服。伏求圣恩，将僧格林沁兵将分留淄川，以全东省大局。臣即日设法绕路前进，至抚臣行营处所接印。并恭录谕旨，飞速行知臬司丁宝楨，赶程至东。所有臣绕路赴东缘由，谨恭折由驿具奏。

再，正在缮折间，复有自河东拓园镇逃难来人，并有绕递吴桥县驳回文报，是阜城东南两路现皆不通，而德州一带东境地方无从探悉，未知系何情形。臣急欲趲程，现仍探明，设法前进。谨附片具奏。

2. 接印任事日期折

同治二年四月初十日

奏为恭报微臣接受抚篆日期，叩谢天恩仰祈圣鉴事：

窃臣钦奉上谕，赏给二品顶戴，署理山东巡抚，即赴新任。当经恭折叩谢天恩，并将自山西临晋县起程日期及行次阜城情形，先后奏报。兹于四月初八日驰抵山东省城。初九日准前抚臣谭廷襄将巡抚关防、临清关监督关防、盐政印信并王命旗牌等件，委员赍送前来。臣即恭设香案，望阙叩头，祇领任事。

伏念臣赋性颀愚，受恩深重，自惭弩质，谬膺臬篆、藩条，新拜龙光，俾任齐疆鲁甸，仔肩益巨，感愀弥增。山东地方拱卫京师，水陆冲要。时值捻逆、教匪、土寇、盐枭不靖，边警频仍，将材缺乏，练兵筹饷，察吏安民，均属不易措手。至于营制、税务、漕河、鹺政、海防亦须随地随时如意整顿。臣渥荷隆施逾格，初任封圻，惟有恪供职守，殚竭愚忱，仰答高厚于万一。现将署中公事择要清厘，即当驰赴淄川军营，会同僧格林沁筹商一切，迅图克复，仰可略慰宸廑。所有微臣接受抚篆日期并感激下忱，理合恭折叩谢天恩，伏乞皇太后、皇上圣鉴。谨奏。

3. 军务渐次肃清恳准回籍终制折

同治二年九月二十五日

奏为东省渐次肃清，吁恳天恩俯准微臣回籍终制仰祈圣鉴事：

窃臣于同治元年九月，在湖北署藩司任内，丁本生父忧，奔丧至晋。衰经之中，叠承恩命，擢署山东巡抚。维时臣以哀毁余生，迫切恳辞，未蒙俞允。仰荷四次温旨，谕旨以移孝作忠，责臣以安民戢盗。臣感戴圣明知遇之恩，未敢始终固执，迹涉畏葸。自维金革不避，虽未谙军旅，窃愿自附执干戈之列，勉竭弩

验；干犯名教，冒昧从戎，以求上答朝廷，稍宽罪戾。

自本年四月到任，军事方殷，团逆踞于淄川，教匪扰于兖郡，东昌降众势渐燎原；而山东营规久弛，将不知兵，昼夜焦思，运筹恐误。幸僧格林沁劲旅东来，先克淄城，旋靖邹、峰，移师堂、冠，并力驱除。臣虽驻军在外，实无寸尺之功，悚惭交集。前因督率无方，请从吏议，复荷恩纶，不加斥罢，格外优容。臣上无以慰宵旰之宸衷，下无以对凋残之百姓，徒亏名义，何补涓埃。此实臣自问自咎非敢饰词于君父之前者也。

臣智短才疏，于此可见。亦由自遭亲丧，弟又继亡，五内摧伤，心气日耗。军事孔棘，不敢言私，而中夜辗转，恒不能寐。追念服官京外将近廿年，莫遂一日乌养之私，既未能尽孝于生前，复未能尽礼于身后，何以为子，何以自容！今此四境已清，军旅已息，若犹忘亲恋栈，日久因循，实负我皇上以孝治天下之意，更惭名教。臣之获戾，百解莫辞。臣夙夜难安，因忧增病。惟有吁恳天恩，开臣署缺，俾臣回籍终制，稍伸罔极之恩。臣受特恩，不次擢用，终制事毕，即当泥首阙廷，求赏差使，断不敢自耽安逸，有外生成。臣不胜悚惶之至。谨将微臣因东省渐次肃清，恳请回籍终制缘由恭折具奏。^①

4. 谢授山东巡抚折

同治二年十一月二十一日

奏为恭谢天恩事：

窃臣于同治二年十一月十九日准军机处寄到：“十一月十七日奉上谕：‘阎敬铭著补山东巡抚。钦此。’”钦遵。当即恭设香案，望阙叩头，祇谢天恩讫。

^① “具奏”下有“伏乞皇太后、皇上圣鉴训示。谨奏。”十三字，以下各折类此者皆删。

伏念臣关西下士，农部末僚，咸丰十一年蒙显皇帝特简湖北臬司，复奉恩命署湖北藩司。方惭报称未效涓埃。嗣于同治元年九月丁艰卸任，又蒙特恩擢署东抚，责臣以金革毋避之义。自顾菲材，深恐有负委任，吁辞未获。到东以来，仰赖天威，歼除群丑，臣实无尺寸可录，以副恩施。况东省民瘼未复，捻迹时来，吏治军情尚无起色，不加严谴，更沛恩纶，予臣实授。闻命之下，倍切悚惶。臣惟有矢朴诚，力求整饬吏治，以清乱源，肃军规以备外患，次第举行，期收实效，庶以仰答鸿慈于万一。所有微臣感激下忱，理合恭折具奏。

5. 谢兼兵部侍郎衔折

同治三年正月初九日

奏为恭谢天恩仰祈圣鉴事：

窃准吏部咨，以微臣蒙恩补授山东巡抚，应否兼兵部侍郎衔，奏请钦定。奉旨：“照例兼衔。钦此。”钦遵。移咨到臣，当即恭设香案，望阙叩头，敬谢圣恩。

伏念臣关西下士，农部末僚，迭荷殊恩，涖膺疆寄，铨材抱愧，短绠时虞，乃德政未布于青齐，宠命已承夫丹陛。掌九伐而平邦政，许兼卿贰之衔；奏八事以赞戎机，益切堂廉之慕。臣惟有实心实力，矢慎矢勤，择吏以肃官方，尊美屏恶；练兵以防外侮，除暴安良，以仰报圣主高厚生成于万一。所有微臣感激下忱，理合缮折恭谢天恩。

6. 请假一月并请派藩司兼护印务片

同治四年十二月十二日

再，臣素病怔忡痰喘，去岁秋闱监临，发作数日，医治渐痊。本年春夏，时发时愈，勉力办公。七月，左腋生疮，气血复亏。秋冬以来，旧病发动不止。至十一月，逐日增剧，怔忡神

散，加以泄泻，经旬不寐，痰喘不休，半月以来，两足亦为浮肿。医者谓心血亏耗，肝脾两伤，以致正气不能贯注。连服补剂多时，并未见效。近日公牍函札，每不能自行动笔，致多积压。僚属不能多见，见者亦不能迎送多言。步履蹒跚，精神瞬晕，即日行事件办理，亦觉难周。咸谓气体大亏，非安心调理，难期痊可。现届立春冰泮，河防稍松，贼踪稍远，各路防军布置已妥。臣拟于本月十九日由兖州力疾回省，仰恳圣恩赏假一月，并请旨敕下藩司丁宝楨暂行兼护巡抚印务，俾臣得专意疗治，以期病痊，以重公事。谨附片陈明，伏乞圣鉴训示。谨奏。

7. 谢赏假并报回省交卸日期折

同治四年十二月二十五日

奏为叩谢天恩，恭报回省交卸日期奏祈圣鉴事：

窃臣于同治四年十二月十二日，在兖州行次钦奉上谕：“阎敬铭奏力疾回省，恩恩赏假等语，著赏假一个月，在省调理。其巡抚印务，即著丁宝楨暂行兼护，紧要事件，仍由阎敬铭办理。钦此。”跪聆之下，感激莫名。遵于二十三日抵省，二十四日交卸，将山东巡抚暨临清关、盐政各关防、印信，并王命旗牌，以及书籍案卷等件，一并移交藩司丁宝楨，敬谨点收兼护。臣惟有静心调理，赶服养心补气之剂，以冀及早就痊。如遇紧要事件，仍当熟筹妥办，仰报高厚。所有感激下忱及回省卸事日期，理合恭折叩谢天恩，伏乞皇太后、皇上圣鉴。谨奏。

8. 请开缺回籍调理折

同治五年正月十九日

奏为微臣假期已满，病势有增无减，仰恳恩准开缺回籍调理，恭折奏祈圣鉴事：

窃臣于同治四年十二月十【二】日钦奉上谕：“阎敬铭著赏假

一月调理，巡抚印务著丁宝桢兼护等因。钦此。”当将交卸日期奏明在案。一月以来，屡延数医，多方诊治，日服理脾平肝养心补气之剂，虽泄泻痰喘稍见小效，而怔忡不寐瞬晕各病，日甚一日；且前仅两足浮肿，近则牵连腿痛，医者皆云土衰不能胜木，血亏不能养肝，内风冲动，中气虚弱。近日寅僚来视疾者，勉强延见，行步上下皆须扶倚。实缘赋性躁急，心与病争，精神更为恍惚。

伏念臣以樗栌庸材，叨蒙文宗显皇帝特达之知，畀任鄂臬，我皇太后、皇上御极以来，擢署鄂藩，简任东抚，三年以来，愆尤交集。历蒙圣恩宽贷，凡所疏陈，无不仰荷圣慈，恕其愚妄，渥被殊恩，即捐糜顶踵，亦难酬报，何敢因犬马微疾，辄思偷安。特以东省政繁时艰，微臣性急念躁，心愈焦灼，病愈加增。若勉强恋栈，则是情同欺罔；设有貽误，负罪更深。再四思维，万不得已，仰恳天恩，俯准臣开缺回籍，俾得从容调理，庶可望痊。所有山东巡抚员缺，并祈圣恩迅赐简放，以重职守。臣年五十，尚非衰朽，如得安心医调，仰蒙福荫，渐就霍复，臣具有天良，必即泥首阙廷，求赏差使，不敢自耽安逸，上负生成。谨据实沥陈，伏祈皇太后、皇上圣鉴训示，无任惶悚企祷之至。

再，折封系借用护抚臣丁宝桢印信，合并声明。谨奏。

同治五年正月三十日奉到回折：“军机大臣奉旨：‘阎敬铭本日已有旨降为三品顶戴，仍留山东巡抚之任，再行赏假两个月，安心调理，毋庸开缺。钦此。’”

9. 谢赏假两月仍留山东抚任折

同治五年二月初七日

奏为恭谢天恩仰祈圣鉴事：

窃臣前因病势有增无减，具疏恳恩开缺。兹于本年正月三十日恭奉批折：“军机处奉旨：‘阎敬铭本日已有旨降为三品顶戴，仍留山东巡抚之任，著再行赏假两个月，安心调理，毋庸开缺。

钦此。’”又接阅邸抄：“恭奉上谕：‘吏部奏，议革职留任山东巡抚阎敬铭荐举不实，请照例革职等语。阎敬铭著加恩降为三品顶戴，仍留山东巡抚之任。钦此。’”谨即望阙叩头，祇谢天恩讫。

伏念臣材本庸愚，性尤急躁，自蒙简任东抚以来，愆尤交集，负疚万端，历荷圣慈恕臣之所不能，勉臣之所不逮，曲宥矜全，有加无已。乃臣昏瞢无知，重兹罪戾，抚膺自责，辜恩实深，仰荷圣德宽仁，不加严谴罢斥，仅从薄惩，仍留本任，并赏假两月，俾臣安心调理。闻命之下，感激涕零。伏查臣病未瘳，精神恍惚，肝脾亏伤，腿足疼痛，自去岁秋冬，日形加重，深虞丛脞失职，故敢沥恳陈请。兹复渥蒙逾格恩施，臣即顶踵捐糜，亦难酬报万一。惟有刻意绳愆，勉期自励，并即设法治疾，冀得速痊，庶竭犬马之愚诚，以图仰报天地高厚。所有微臣惶悚感激下忱，理合恭折具奏，伏祈皇太后、皇上圣鉴。

再，折封系借用护抚丁宝楨关防，合并声明。谨奏。

10. 谢赏还二品顶戴折

同治五年五月十六日

奏为恭谢天恩仰祈圣鉴事：

窃臣于本年十月初七日具奏肥城黄崖山匪徒滋事，督兵剿灭一折，于十月十三日奉到回折：“奉旨：另有旨。钦此。”同日，准军机处寄：“奉上谕：阎敬铭奏肥城县匪徒滋事督兵剿灭一折，办理迅速，甚属可嘉。阎敬铭著加恩赏还二品顶戴各等因。钦此。”又同日，准军机处寄奉上谕：“匪首张积中以职官据寨叛逆，该地方文武员弁平日漫无觉察，实难辞咎。此次该抚督兵剿办，尚属迅速。第恐余党伏匿，仍思勾结滋蔓，断不可含混了事。此外有无潜伏未发匪徒，著该抚严饬各属，随时留心查办，倘有讳

伤不报者，即著随时严参各等因。钦此。”仰见圣恩优渥，指示周详，伏读之下，感悚万状。谨即恭设香案，望阙叩头，祇谢天恩讫。

伏查黄崖匪变，事起仓皇，仰赖天威，立时歼灭，斯实威福遐宣所致。微臣身膺疆寄，不能觉察于前，消弭于后，直至叛状昭著，始用兵威，负疚万端，扪心自责。乃蒙宽典，不予谴责，转荷加恩赏还顶戴，闻命自天，汗颜无地。现查肥城一带均已安静，该匪余孽均已就地歼除，流民归耕，安堵如故。藩司丁宝楨业令回顾省防，以镇人心。至该匪张积中素以诗书售其邪说，并以货殖鼓弄愚民，故受惑多徒，敢于倡乱；直至揭竿煽变，而众论犹觉纷纭。现幸首恶已诛，罪状昭著；附恶徒众，均已就歼，众心暂觉安帖，地方已为静谧。臣现一面大出晓谕，通告各属，宽免受惑之众，以安群疑；仍一面密饬各属，密查在逃余党，以绝根株。倘该地方官仍前聋聩，惟有立从参办，期安闾阎，以纾宸廑。至此外有无伏匪，更当严饬各属随时密查，以期消祸未萌，除恶务尽。臣受恩深重，报称毫无，惟期竭力尽心，御外安内，庶仰报鸿慈于万一。所有微臣感激下忱，理合恭折具奏。

11. 病势增剧请开缺调理折

同治五年十月二十九日

奏为微臣假期已满，病势增剧，力难支持，吁恳天恩俯准开缺调理，恭折奏祈圣鉴事：

窃臣于九月二十七日钦奉谕旨：“阎敬铭著赏假一月，在营调理等因。钦此。”查臣于九月二十一日具折请假，是日下午捻股即突至运岸，堵剿数日，捻氛稍退。旋有黄崖之变，内外交讧，事在仓猝，不敢不舆疾视军，力赴事机。而一月以来，不惟未能调养，焦虑奔驰，较前倍甚，虽日夜服药，病势愈剧。现在怔忡瞬晕，日形沉重，时时大发，两手足心汗出如流，营弁皆来

环视，臣亦极为自危，经旬不寐，左腿不仁，行步艰难。医者谓心气极亏，肝气过损，血不能养，气几欲脱，即腿疾亦由血不荣筋，非尽风湿所致。迩来将弁面陈要事，皆至病室，且有不能接见之时，精神困惫，极难支持。

伏念臣才质庸愚，过蒙恩遇，龟勉从事，强策驽骀。原以时事多艰，思效涓埃，仰答天地高厚之恩，故以久病之躯，竭蹶图维，藉资医药，已历岁时，无如病情日剧，有负生成。臣办贼无功，安民无策，极自知上负圣恩，夙夜惶惧。而东省现在军务地方，极关紧要，臣病已深，不惟不能巡视营垒，稽查将弁，并文檄案牍不能阅办。军事非可卧治，万一稍有贻误，负咎辜恩，益增非戾。万不得已，仰恳天恩俯准臣开缺调理，俾得安心医治，或可痊愈。现在贼氛无定，所有山东巡抚员缺，恳祈圣恩迅赐简放，以重职守。如新任之员或在远道，并敢求恩命简员先行专署，接印任事，办理目前军务。臣如仰蒙福荫，或得就痊，不至遽填沟壑，仍当勉效犬马，上报主恩。所有微臣吁恳开缺调理缘由，理合附驿恭折具奏。

12. 谢赏假三个月折

同治五年十一月初八日

奏为恭谢天恩仰祈圣鉴事：

窃臣于本年十一月初五日奉到回折，准军机处寄：“奉上谕：‘阎敬铭奏因病恳请开缺一折。阎敬铭著赏假三个月，安心调理。山东巡抚著丁宝楨暂行署理。钦此。’”仰蒙皇上恩施格外，至再至三，感激涕零，莫可名状。谨即恭设香案，望阙叩头，祇谢天恩讫。

伏思臣轮材薄质，才识庸愚，猥蒙简畀，谬膺封圻，历任三年，毫无报称，愆尤交集之时，更疾病相乘之日，仰蒙赏假在营调理，矢营屏之下恫，实焦急之难名。惟念病情日重，力疾从事，恐致贻

误，是以沥情吁恳恩施，准臣开缺。乃蒙皇上逾格鸿慈，复赏假三个月，俾臣回省安心调理。闻命自天，衔感无地，自顾何人，频邀异数，凡圣主有加无已之隆施，实微臣捐顶糜躯所难报。所有拟行回省交卸缘由，除由军报具奏外，一俟防务布置妥贴，即于初十日力疾回省，交卸后，当赶紧医治，冀就痊愈。倘叨慈庇，得荷生成，当再专折销假，以遂犬马报效之忱。所有微臣感激下忱，理合缮折，叩谢天恩，伏乞皇太后、皇上圣鉴。谨奏。

13. 交卸抚篆日期折

同治五年十一月十六日

奏为微臣交卸抚篆日期，恭折仰祈圣鉴事：

窃臣因病势增剧，奏请开缺，奉上谕：“阎敬铭著赏假三个月，安心调理，山东巡抚著丁宝楨暂行署理。钦此。”遵即缮折，叩谢天恩具报。十一月初十日自东平起程回省，并钦奉温谕在案。兹于本月十二日力疾抵省，因修筑石圩工程尚未履勘，随即扶掖观览，严饬在工人等如式妥速办理。回署后将一切刑名钱谷事件文卷，择要赶紧清厘，随于十六日派文武各员将山东巡抚兼理盐政、临清关监督各关防印信等件，资送署抚臣丁宝楨接收暂署。现在延医加紧调治。倘叨福庇，得以痊愈，当仍专折销假，不敢稍耽安逸，自外生成。所有微臣交卸抚篆日期，除循例题报并分咨外，理合恭折具奏。

二、典制事例

14. 秋审届期请旨饬令两司代勘片

同治二年四月十八日

再，查山东历办秋审，例限四月间提犯至省，由抚臣亲勘具题。如遇抚臣公出，历系请旨交藩、臬两司代勘。本年应入秋审

各犯，先经署臬司呼震造册呈送，由前抚臣谭廷襄核定实缓，移交到臣。此时各属解省人犯，将次到齐，距提勘之期已近。臣因赴淄川办理军务，未及亲勘，应请援照历届成案，请旨飭藩司贡璜、署臬司呼震代勘，以免迟误，仍由臣复核实缓，照例具题，以昭慎重。为此附片具奏，伏乞圣鉴。谨奏。

15. 秋审人犯请免提勘折

同治五年三月十二日

奏为现办防剿，本年秋审人犯，援案请免提勘，恭折具奉仰祈圣鉴事：

窃照东省办理秋审，历系四月内提犯至省，审勘具题。同治四年臣因筹办防剿，曾经奏请将通省秋审人犯均免解勘，奉旨允准。兹届本年勘办秋审之期，乃豫捻复又窜入东境，省西各府州堵剿固甚吃紧，即省东各府属防范亦均戒严。臣现在省外督兵，既无暇兼顾及此；而各处道途多阻，解犯亦疏脱堪虞，察看情形，势难照常解勘。所有本年秋审人犯，应请援照上年成案，免其提勘，仍由司道等会核实缓，依限造册，由臣复核具题，庶人犯得免疏虞，而秋审仍无贻误。据藩、臬两司会详前来。为此恭折具奏。

16. 同治元年大计展期举行片

同治二年十一月初三日

再，东省应办同治元年大计，前因军务吃紧，不遑兼顾，经前抚臣谭廷襄两次奏展，奉旨允准。现在地方渐就肃清，应即举办。惟臣自四月莅任后，即驰赴淄川，七月间回署，十余日即往东昌。臬司丁宝楨五月间到任，当即出省。均各因军务倥偬，通省官员尚未能遍加查访。案关激扬大典，未敢草率从事。容臣回省后，即行会同藩、臬两司，切实面商核办。合无仰恳恩施俯准